

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 📞 (773) 725-2300

✉️ stladislauschicago@gmail.com 🌐 www.stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr

TRADITIONAL BLESSING OF CARS



The traditional blessing of cars in observance of the Feast of St. Christopher will be on Saturday, **July 26**, after the 5:00pm Mass and on Sunday, **July 27** after all Holy Masses. St. Christopher is the patron saint of travelers and drivers.

St. Christopher, pray for us!

ŚWIĘCENIE POJAZDÓW Z OKAZJI DNIA ŚW. KRZYSZTOFA

Święcenie pojazdów z okazji dnia św. Krzysztofa, patrona kierowców i podróżujących, odbędzie się w sobotę, **26 lipca** po Mszy św. o godz. 5:00pm oraz w niedzielę, **27 lipca** po każdej Mszy św.

Św. Krzysztofie, módl się za nami!

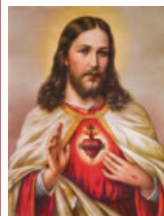
ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU



Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w każdy **wtorek** w naszym kościele od rannej do wieczornej Mszy św.

EUCCHARISTIC ADORATION

We invite you to the Eucharistic adoration every **Tuesday** in the church beginning after the morning Mass at 8:15am until the 7:00pm Mass in Polish.



PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA

W pierwszy piątek, **1 sierpnia** 2025 r. przed południem odbędą się odwiedźny chorych. Od godz. 6:00pm będzie można skorzystać z sakramentu pokuty, natomiast o godz. 7.00pm zapraszamy na Mszę św.

First Friday of the Month Devotion in Polish

PIERWSZA SOBOTA MIESIĄCA SIERPNI

W sobotę, **2 sierpnia** 2025 r. zapraszamy na Mszę św. z formularza o Matce Bożej o godz. 8.15am. Bezpośrednio po Mszy św. zostanie wystawiony Najświętszy Sakrament i odmówimy różaniec pokutny i odmówimy różaniec pokutny połączony z medytacją. Okazja do spowiedzi będzie od godziny 7.45am.



First Saturday of the Month Devotion in Polish

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 20, 2025

XVI NIEDZIELA ZWYKŁA - 20 LIPCA 2025

SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - JULY 27, 2025

XVII NIEDZIELA ZWYKŁA - 27 LIPCA 2025

Mass Intentions

SATURDAY - JULY 19

- 8:15am Za wolontariuszy w naszej parafii
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*

SUNDAY - JULY 20

- 7:30am O Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Najświętszej dla Marysi Orłowskiej z okazji imienin - *Barbara Boryńska*
†† Jadwiga Budziński, Jan Demida - z okazji urodzin
†† Helen i John Klapoński - w rocz. śm.
†† Maria i Roman Szarek - o zbawienie wieczne - *rodzina*
9:00am For parishioners
In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Florence T., Mitchell J. Zielinski, Bella and Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
10:30am Za parafian
†† Genowefa i Józef Wawronowicz - o radość nieba - *Czesław Czesak*
† Janina Michniowski - *rodzina*
† Zdzisław Stanley Klimentowski - o radość nieba - *rodzina*
12:00pm † Władysław Górecki - *żona*
7:00pm O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley i rodziny Pribyl

MONDAY - JULY 21

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - JULY 22

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

WEDNESDAY - JULY 23

- 8:15am † Stanisław Mucha - 56th anniversary of death - *Pacocha Family*
7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii

THURSDAY - JULY 24

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm †† Janusz, Stefan i Stanisława Sobusiak - o wieczne zbawienie dusz oraz za zmarłych z rodzin Sobusiak, Koszera, Materek, Michta i dusze w czyśćcu cierpiące

FRIDAY - JULY 25

- 8:15am For parishioners
7:00pm † Krzysztof Młynarczuk
† Bożena Józwiak
† Zenon Musiał oraz za wszystkich zmarłych z tej rodziny

SATURDAY - JULY 26

- 8:15am Za wolontariuszy w naszej parafii
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*
For the repose of the soul of † Henryk Prostko on the 19th anniversary of death - *córka z rodziną*

SUNDAY - JULY 27

- 7:30am Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże, dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza Proboszcza z okazji urodzin - *Klub Polski*
† Anna Pociask - o radość nieba z okazji imienin - *rodzina*
9:00am For parishioners
† Stanley Lizon - *wife Teresa and son Chris Lizon*

For God's blessing for our Pastor, Fr. Tomasz, on the occasion of his birthday
In loving memory of † Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Florence T., Mitchell J. Zielinski, Bella and Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*

- 10:30am Za parafian
† Jan Stoksik - w 2. rocz. śm.
† Edward Iko - w 16. rocz. śm.
Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże, dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza Proboszcza z okazji urodzin - *Klub Polski*
† Stanisława Lipska - *mąż Piotr Lipski*
† Helena Polińska - *brat Piotr Lipski*
O spokój duszy i wieczną radość w niebie dla † Zygryda Kamer w 31. rocznicę śmierci - *Alfreda Halon*
†† Genowefa i Józef Wawronowicz - o radość nieba - *Barbara, Krzysztof Janowski*
† Janina Michniowski - *rodzina*
† Zdzisław Stanley Klimentowski - o radość nieba - *rodzina*
O zbawienie duszy i pokój wieczny dla † Stanisława Wilczka, niech Bóg przyjmie go do swojego królestwa a Matka Boża otoczy miłością - *Anna Wilczek*
†† Jan i Kazimiera Kulesza - *Janusz Kulesza*
12:00pm Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże, dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza Proboszcza z okazji urodzin - *Klub Polski*
† Krzysztof Młynarczuk
† Bożena Józwiak
† Zenon Musiał oraz za wszystkich zmarłych z tej rodziny
7:00pm Klub Polski prosi o zdrowie, błogosławieństwo Boże, dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla księdza Proboszcza z okazji urodzin - *Klub Polski*
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley i rodziny Pribyl

MONDAY - JULY 28

- 8:15am † Romuald Odrowski - anniversary of death - *family*
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

TUESDAY - JULY 29

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

WEDNESDAY - JULY 30

- 8:15am For God's blessing to our Pastor, Fr. Tomasz, on his birthday
7:00pm Z okazji urodzin ks. Tomasza członkowie Żywego Różańca proszą o łaskę zdrowia, dary Ducha Św. i opiekę Matki Bożej Różańcowej - *Róże Różańcowe*

THURSDAY - JULY 31

- 8:15am For peace in our families and in the world
7:00pm O pokój w naszych rodzinach i na świecie

FRIDAY - AUGUST 1

- 8:15am † Richard Lake - *family*
7:00pm †† Genowefa i Józef Wawronowicz - o radość nieba - *Zofia, Ryszard Lizak*

SATURDAY - AUGUST 2

- 8:15am Za wolontariuszy w naszej parafii
5:00pm †† Bill and Edna Dmuchowski - *family*
† Stella Peterman - *family*
† Richard Lake - *family*

**WSZYSTKIEGO NAJLEPSZEGO
DLA KSIĘDZA PROBOSZCZA
Z OKAZJI URODZIN!**

W środę, 30 lipca, ks. Tomasz Ludwicki SChr obchodzi swoje urodziny. Z tej okazji życzymy Księdzu Proboszczowi dużo zdrowia, radości z pełnionej posługi w naszej parafii, błogosławieństwa Bożego oraz matczynej opieki Maryi. Sto lat! Szczęść Boże!



**HAPPY BIRTHDAY
TO OUR PASTOR!**

On Wednesday, July 30, Fr. Tomasz Ludwicki SChr will celebrate his birthday. On this occasion, we wish our Pastor good health and happiness.

May God shower you with His blessings and our Blessed Mother always protects you. God bless!

OUR FINANCES - JULY 6, 2025

Sunday Collection \$ 3,655
Peter's Pence \$ 1,339

OUR FINANCES - JULY 13, 2025

Sunday Collection \$ 3,652
Altar Flowers \$ 1,674

*Thank you for your generosity!
Serdeczne Bóg zapłać!*

**SPECIAL COLLECTION/ KOLEKTA
SPECJALNA**

- ⇒ July 20 - Building Fund
20 lipca - Fundusz Remontowo-Budowlany
- ⇒ July 27 - Utilities
27 lipca - Prąd i Gaz
- ⇒ August 3 - Building Fund
3 sierpnia - Fundusz Remontowo-Budowlany

LATO 2025

Siempień
1-10

Rekolekcje dla Odważnych, którzy pragną otrzymać pokój serca w rodzinach, nadzieję, mądrość, świętość... Jest to czas w którym Bóg mówi do nas indywidualnie, czas Jego łaski, czas doświadczania Jego miłości i troski.



*"Bądź Mu wierny, a On zajmie się tobą, prostuj swe drogi i Jemu zaufaj".!
(Madrosc Syracha 2,6)*

Szkoła Maryi w Chicago

Szkoła Życia Chrześcijańskiego i Ewangelizacji Najświętszej Maryi jest kursem formacyjnym prowadzonym do dojrzałego życia chrześcijańskiego i przygotowującym świeżych do umiejętności w służbie w Kościele i swojej parafii. Celem szkoły jest nie tylko wymiana wiedzy, ale także odkrywanie łask i charyzmatów otrzymanych i jak się nimi posługiwać. Bóg przemawia w ciszy, przygotowanie ludzi na spotkanie z żywym Bogiem.

**Ośrodek Rekolekcyjny przy kościele
St Ladislaus/ świętego Władysława
5345 W Roscoe St, Chicago, IL 60641**

- Codzienna liturgia
- Spowiedz
- Nauki duchowe
- Refleksje z czytania pisma świętego
- Modlitwa kontemplacyjna
- Modlitwa uwielbienia
- Modlitwa wstawiennicza
- Ciekawi ludzie
- Przyjazna atmosfera
- Pokój z tobą

Prowadzący:

*Br (kapucyn) Tomasz Plich (z Polski)
ksiądz Tomasz Ludwicki,
Joanna Sorczył (z Polski).*

Zabieramy ze sobą
Pismo Święte
Notatnik i Znajomych.

Z noclegami i bez noclegów. Możliwość dołączenia na weekendy.

**INFORMACJA I REJESTRACJA
POD NUMERAMI:**

**(773) 656-2893 ULA
(630)364-8085 Maria**

- Cena za cały pobyt z noclegami i posiłkami \$720 od osoby
- Cena za cały pobyt bez noclegu z posiłkami \$520 od osoby
- Weekend z noclegiem i posiłkami \$220 od osoby
- Weekend bez noclegu i posiłkami \$170 od osoby

**MARY'S SCHOOL OF CHRISTIAN LIFE AND EVANGELIZATION
FORMATION MEETINGS IN POLISH - August 1-10, 2025**



**UWAGA!
WAŻNA
INFORMACJA**

Ze względu na wymagania banku, prosimy wszystkie czeki wypisywać na **St. Ladislaus Parish**. Serdeczne Bóg zapłać za Wasze wsparcie!

IMPORTANT INFORMATION!

Due to bank requirements, please make all checks payable to **St. Ladislaus Parish**. Please do not use St. Ladislaus Church. Thank you very much for your generosity and continued support!

XXXVIII
PIESZA
POLONIJNA
PIELGRZYMKA
MARYJNA

Chicago, IL – Merrillville, IN
9-10 sierpnia 2025
polonijnapielgrzymka.com

SALVATORIAN FATHERS
PO. BOX 10189, 5755 Pennsylvania St, Merrillville, IN 46410
Phone: 1-219-884-0714 | Fax: 1-219-981-9224
email: merrillville@salvatorianus.org | info@mychertochowa.us

XXXVIII WALKING POLISH MARIAN PILGRIMAGE

Chicago, IL – Merrillville, IN

*MARY, teach me the love
that gives strength to others.*

August 9-10, 2025

Registration and more information
on the website:

www.polonijnapielgrzymka.com

XXXVIII pielgrzymka odbędzie się tradycyjnie
w weekend, który obejmuje drugą niedzielę sierpnia,
czyli w dniach 9-10 sierpnia 2025 r.

Pielgrzymka wyrusza z kościoła Immaculate
Conception w Chicago, IL i pokonuje trasę 30 mil
(ok. 48 km) do Sanktuarium Matki Bożej
Częstochowskiej w Merrillville, IN.

ZAPISY

Zapisy online trwają **od 21 lipca do 8 sierpnia**,
a zapisy stacjonarne **od 28 lipca do 8 sierpnia** 2025 r.
W razie jakichkolwiek pytań, prosimy o telefon do Pana
Leszka Olechno, który jest odpowiedzialny za zapisy:
(847) 293-3466.

Sobota, 9 sierpnia 2025 r.

5.30 am – Zbiórka pod kościołami, gdzie odjeżdżają autobusy.

6.00 am – Wyjazd autobusów z kościołów: św. Alberta w Burbank, św. Ferdynanda w Chicago, Bazylika św. Jack w Chicago, św. John Brebeuf w Niles, Parafia Miłosierdzia Bożego w Lombard.

7.30 am – Msza Św. w kościele Niepokalanego Poczęcia NMP – Immaculate Conception Church – 2944 E 88th St, Chicago – przewodniczy Ks. Biskup Karol Kulczycki SDS– ordynariusz diecezji Port Pirie w Australii.
Po Mszy św. wyruszy pielgrzymka.

W tym dniu w programie m.in.: modlitwy poranne, Godzinki o Niepokalanym Poczęciu NMP, konferencja, różaniec cz. radosna, POSTÓJ 1, modlitwa południowa, świadectwo s. Anny Bałchan, POSTÓJ OBIADOWY, modlitwa popołudniowa, Koronka do Bożego Miłosierdzia, konferencja 2, CISZA w pielgrzymowaniu, Droga Krzyżowa, NOCLEG (Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej w Munster, Carmelite Fathers, 1628 Ridge Road Munster, IN 46321, 219 838 7111), śpiew.

6.00 pm – Dojście do Sanktuarium Matki Bożej Ludźmierskiej i kolacja.

6.30 pm – Spowiedź w Kaplicy Miłosierdzia.

9.00 pm – Msza św., Carmelite Fathers – przewodniczy Ks. Biskup Robert J. McClory – ordynariusz diecezji Gary.

Niedziela, 10 sierpnia 2025 r.

7.00 am – Wymarsz pielgrzymki z Munster.

W tym dniu w programie: modlitwy poranne, różaniec cz. chwalebna, świadectwo s. Anna Bałchan, słowo ks. Mikołaja Markiewicza SDS – przełożonego klasztoru w Merrillville, POSTÓJ 1, koronka do Bożego Miłosierdzia, konferencja 3, różaniec cz. bolesna, czas świadectw i podziękowania ks. Przewodnika, śpiew.

2.00 pm – Uroczysta Msza św. w Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Merrillville – przewodniczy Ks. Biskup Karol Kulczycki SDS– ordynariusz diecezji Port Pirie w Australii.

6.00 pm (około) – Wyjazd autobusów do Chicago, Niles, Burbank i Lombard

7.30 pm (około) – Planowany przyjazd autobusów pod kościoły: św. Alberta w Burbank, św. Ferdynanda w Chicago, Bazylika św. Jacka w Chicago, św. John Brebeuf w Niles, Parafia Miłosierdzia Bożego w Lombard.

Opłaty: \$30 – dziecko do lat 10, \$50 – wszyscy pozostali.



The Sacrament of Marriage

**Congratulations to
Mr. & Mrs.
Roger A. Rodriguez
& Margaret Ellen
Wray**

who were united in the Sacrament of Marriage at our church on June 21, 2025!

Umeblowane poddasze w okolicy Long i Irving Park do wynajęcia dla jednej osoby. Czyszczenie: \$700.
Tel: (773) 931-2562

HOLY BAPTISM / CHRZEST ŚW.


July 6 / 6 lipca 2025 r.
**Julia Laura Nowak
Noah Aleksander Pasielak**



July 13 / 13 lipca 2025 r.
Aniela Szumowska




Let us pray for the newly baptized, their parents and godparents. Congratulations!




5TH WORLD DAY OF GRANDPARENTS AND THE ELDERLY

Sunday, July 27, 2025



IV ŚWIATOWY DZIEŃ DZIADKÓW I OSÓB STARSZYCH
Niedziela, 27 lipca 2025 r.

„Błogosławiony, kto nie stracił nadziei” (por. Syr 14, 2)




The **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn this week for:

July 20 - 26: *Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii*

July 27 - August 2: *Za wolontariuszy w naszej parafii*

Świczki wotywny przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

July 20 - 26: *For deceased parishioners and benefactors*

July 27 - August 2: *For volunteers in our parish*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w tej intencji.

LITURGICAL SCHEDULE FOR COMMENTATORS AND LECTORS

| | SATURDAY 5:00 PM | SUNDAY 7:30 AM | SUNDAY 9:00 AM | SUNDAY 10:30 AM | SUNDAY 12:00 PM | SUNDAY 7:00 PM |
|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| July 26 & 27 | M. Kreczmer M. Kreczmer | J. Tracz E. Puszko | L. Michno D. Lota | E. Czupryna J. Janocha | J. Golec E. Golec | A. Barnak D. Kozłowska |
| August 2 & 3 | M. Kreczmer M. Kreczmer | R. Bazan J. Zajęc | L. Michno D. Lota | T. Wilczek M. Giza | A. Barnak E. Gandy | S. Tylus J. Olszewski |

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™

STARTING AT
\$19⁹⁵
/mo.

- ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570

md-medalert.com



INCOME TAX PREPARER

Ziggy Janik

6244 W. Belmont, Chicago

Call: 773-597-5397

Since 1991 *Mówię po Polsku*

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

773.471.1444

Best Work • Best Rates

PARISHIONER DISCOUNT



Complete Automotive Repair
Computer And Electrical Work
All Major And Minor Repairs
24 Hour Towing Available
3325 N. Knox
(773) 286-7686
www.sandtautomotive.com

Advanced Masonry & Tuckpointing, Inc

Brick Work • Fireplace • Lintel Replacement
Glass block Windows • Residential, Commercial, Industrial
Caulking • Chemical Cleaning • Concrete
Licensed, Insured

Call Mirek at 773-510-8111 | mikeamtc@gmail.com

WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

They allow us to print this bulletin. Thank you!

Pietryka Funeral Home

5734-40 W. Diversey

773-889-0115

Fullerton Funeral Home

5735 W. Fullerton

773-237-6400

www.pietrykafh.com

RGP TREE SERVICE

- Stump Removal • Yard Waist Removal
- Tree Trimming • Tree Removal

IN BUSINESS OVER 25 YEARS

24/7 • FULLY INSURED

(773) 677-1152

chicagotreeremovalcompany.com

Contemporary Woodworking & Design

~ CUSTOM WOODWORKING ~

Kitchen • Bathroom • Vanities

RESIDENTIAL & COMMERCIAL

Call Josef Mastalerz

(847) 962-3019

DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?



Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit lpicommunities.com

Scan to contact us!

PRAWDZIWA TROSKA WYRAŻA SIĘ W CZYNACH



Trzy dokumenty zapewnią Twojej rodzinie bezpieczeństwo finansowe teraz i stabilność na pokolenia. Dwa z nich można mieć kompletnie za darmo.

Skontaktuj się a dowiesz się jak
224-223-0769

We Buy Your Car - Any Condition -

Best Prices in the City!

24/7 We Pay Cash!



773-699-0302 - English

708-800-2284 *Mowimy Po Polsku*

PINKY Bodyshop & Auto Repair

773-384-9000

3410 N. Cicero

Place Your Ad Here and Support our Parish!

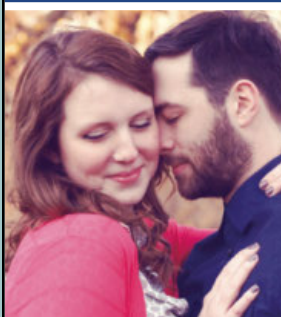
Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/IL

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Ken Hyatt**

**Khyatt@4LPi.com
(800) 950-9952 x4747**



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Ladislaus Parish, Chicago, IL

A 4C 01-1662